



Ogólne Warunki Handlowe świadczenia usługi MAN Bridge

(„OWH dot. Usług”)

1 Przedmiot

- 1.1** Ogólne Warunki Handlowe świadczenia usług MAN Truck & Bus SE („**MAN T&B**”) regulują świadczenie na rzecz Użytkownika usług T&B opisanych w punkcie 2 przez MAN T&B na platformie RIO obsługiwanej przez TB Digital Services GmbH („**TBDS**”), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München. Stanowią one pojedynczą umowę pomiędzy Użytkownikiem a spółką TBDS, będącą załącznikiem do już zawartych OWH dot. Platformy RIO.
- 1.2** O ile niniejsze OWH dot. Usług nie stanowią wyraźnie inaczej, do OWH dot. Usług mają zastosowanie postanowienia zawarte w OWH platformy RIO, które zostały już zawarte pomiędzy Użytkownikiem a TBDS. Pojęcia zdefiniowane w OWH dot. Platformy RIO odnoszą się także do niniejszych OWH dot. Usług.
- 1.3** OWH dot. Usług zostały zatwierdzone przez Platformę RIO zgodnie z zapisami punktu 2.2 OWH dot. Platformy RIO.
- 1.4** Po utworzeniu pojazdów MAN w obszarze administracji RIO na platformie RIO, Użytkownik musi kliknąć odpowiedni przycisk zakupu usługi MAN Bridge na Marketplace na platformie RIO. W ramach aktywacji produktu Użytkownik musi zatwierdzić niniejsze OWH dot. Usług włącznie z opisem usługi. Dopiero po potwierdzeniu odbioru przez MAN T&B (jest to przekazywane Użytkownikowi na piśmie, za pośrednictwem poczty e-mail lub za pośrednictwem platformy RIO) następuje zawarcie umowy o świadczenie usługi MAN Bridge. Ponadto MAN T&B zastrzega sobie możliwość przeprowadzenia oceny wiarygodności, sprawdzenia wykazu osób objętych sankcjami oraz numeru NIP Użytkownika po złożeniu oferty przez Użytkownika, a przed przyjęciem jej przez MAN T&B. Również po przyjęciu oferty MAN T&B zastrzega sobie prawo do regularnego przeprowadzania kontroli numeru NIP, oceny wiarygodności oraz/lub wykazu osób objętych sankcjami.
- 1.5** Korzystanie z usługi podlega zastrzeżeniu, że ich realizację uniemożliwią przeszkody wynikające z przepisów krajowych lub międzynarodowych, w szczególności przepisy kontroli eksportu oraz embargo lub też inne ograniczenia prawne. Użytkownik zobowiązuje się do przedłożenia wszelkich informacji i dokumentów, które są niezbędne do korzystania z usługi. Opóźnienia wynikające z kontroli eksportu lub procedur wydawania zezwoleń zawieszają tymczasowo świadczenie usług. Jeśli wymagane zezwolenia nie zostaną udzielone, OWH dot. Usługi uważane są za niezawarte. Tym samym roszczenia odszkodowawcze z powodu wymienionych powyżej przypadków przekroczenia terminów są wykluczone. Usługa MAN T&B jest świadczona wyłącznie na rzecz przedsiębiorców w rozumieniu § 14 niemieckiego kodeksu prawa cywilnego.
- 1.6** Par. 312i ust. 1 zd. 1 nr 1 do 3 oraz zd. 2 niem. kodeksu cywilnego nie obowiązują przy zawieraniu niniejszych OWH dot. Usługi.

2 Usługa MAN T&B

- 2.1** MAN T&B w okresie trwania niniejszych OWH dot. Usług wykonuje na rzecz Użytkownika poniższe usługi:

Nazwa	Krótki opis
-------	-------------



MAN Bridge	<p>MAN Bridge to podstawowy pakiet dla samochodów ciężarowych MAN z modułem Telematik Bord 2 (TBM2). Na podstawie MAN Bridge można rezerwować dalsze usługi. Rezerwacja usługi MAN Bridge jest warunkiem koniecznym do rezerwacji dalszych usług dla samochodów ciężarowych MAN z TBM2.</p> <p><u>Ważna wskazówka:</u> Istniejąca umowa MAN TeleMatics jest automatycznie rozwiązywana w wyniku zakupu produktu „MAN Bridge”.</p>
------------	--

Szczegółowy opis usługi MAN Bridge oraz wymagania techniczne i informację o wynagrodzeniu za korzystanie z usługi można znaleźć na Marketplace platformy RIO pod adresem <https://rio.cloud> i dane te są dostępne do pobrania.

- 2.2** Dostępność platformy w zakresie wykonywanych usług MAN T&B określona jest w punkcie 3.2 OWH dot. Platformy RIO.
- 2.3** Do zawartych w ramach OWH dot. Platformy RIO warunków przetwarzania danych zlecenia dołącza się poniższe zapisy celem realizacji niniejszych OWH dot. Usług:
- Moduł Telematik Bord 2 (TBM2) przesyła dane do platformy T-Systems (nazwa produktu: Logiweb/ MAN TeleMatics). Platforma T-System przesyła dalej informacje dotyczące pojazdu do platformy RIO. W tym celu część danych musi być przechowywana i przetwarzana na platformie T-Systems.
- 2.4** **Ważna wskazówka: Przed zakupem produktu Użytkownik musi sprawdzić swoje bieżące połączenia z interfejsami (API). Systemy zewnętrzne / systemy innych producentów, np. oprogramowanie logistyczne lub własne programy są podłączone do platformy MAN TeleMatics za pomocą API. Jeśli interfejs API jest niekompatybilny, istnieje ryzyko, że nie będzie można utworzyć połączenia z systemami zewnętrznymi / systemami innych producentów. MAN T&B nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani żadnych kosztów koniecznego dopasowania interfejsu po stronie klienta.**

3 Wynagrodzenie

- 3.1** Wynagrodzenie należne za usługi MAN T&B ustalane jest na podstawie punktu 2.1 wraz z ustawowym podatkiem VAT. Rozliczenie odbywa się proporcjonalnie do okresu za miesiąc, w których usługa MAN T&B została zakontraktowana tylko na część miesiąca.
- 3.2** Wynagrodzenie jest płatne przez Użytkownika po wystawieniu faktury przez MAN T&B, za pośrednictwem usługi płatniczej określonej w punkcie 4.2 OWH dot. Platformy RIO. Niniejsza płatność odbywa się na rzecz MAN T&B.
- 3.3** Jeśli Użytkownik zalega z płatnością, również po terminie wyznaczonym w skierowanym uprzednio przez MAN T&B monicie, firma MAN T&B po przesłaniu dodatkowej informacji z przynajmniej (1) tygodniowym wyprzedzeniem może zawiesić wykonywanie usług MAN T&B określonych w niniejszych OWH, aż do czasu uregulowania płatności.
- 3.4** Ceny oraz wymienione wynagrodzenia nie uwzględniają ustawowego podatku VAT lub porównywalnych podatków. Użytkownik zostanie obciążony tego rodzaju podatkami przez MAN T&B dodatkowo do uzgodnionego wynagrodzenia.

Jeśli zastosowanie znajduje mechanizm odwróconego obciążenia lub porównywalna metoda uproszczenia (zgodnie z którą odbiorca dostawy lub usługi jest zobowiązany do wykazania w deklaracji lub potrącenia podatku VAT lub porównywalnych podatków), Użytkownik musi wykazać w deklaracji lub potrącić podatek na rzecz właściwego urzędu podatkowego w określonym w przepisach czasie. Jeśli zastosowanie tego rodzaju mechanizmu jest opcjonalne, Strony uzgadniają, że mechanizm ten będzie stosowany. Niezależnie od tego ceny i wynagrodzenia w obu przypadkach naliczane są bez podatku VAT lub porównywalnych podatków, a płatności Użytkownika na rzecz MAN T&B muszą być dokonywane w uzgodnionej umownie wysokości, bez jakichkolwiek potrąceń.

3.5 Użytkownik i MAN T&B samodzielnie ponoszą odpowiedzialność za należny podatek dochodowy.

Ceny oraz wymienione wynagrodzenia nie uwzględniają ustawowego podatku u źródła lub porównywalnych podatków. Jeśli wynagrodzenie podlega opodatkowaniu ustawowym podatkiem u źródła, Użytkownik nie może dokonywać żadnych potrąceń z płatności na rzecz MAN T&B zgodnie z prawem państwa, w którym znajduje się jego siedziba. Tego rodzaju podatki Użytkownik musi zapłacić odnośnym władzom na własny rachunek w imieniu MAN T&B dodatkowo oprócz uzgodnionego wynagrodzenia na rzecz MAN T&B.

W przypadku, gdy obowiązuje umowa w sprawie unikania podwójnego opodatkowania („DBA”) pomiędzy krajami, w których znajdują się siedziby MAN T&B oraz Użytkownika, Użytkownik może uiścić na rzecz właściwego urzędu maksymalną kwotę podatku u źródła, określoną w mającej zastosowanie umowie DBA, o ile spełnione są warunki do redukcji podatku u źródła (ew. do zera). Użytkownik jest odpowiedzialny za spełnienie wymogów formalnych do redukcji podatku u źródła (ew. do zera). Przy zawieraniu umowy MAN T&B udostępni Użytkownikowi certyfikat rezydencji.

Użytkownik zobowiązuje się do dobrowolnego i niezwłocznego przedłożenia MAN T&B oficjalnego potwierdzenia odprowadzenia podatku w imieniu MAN T&B. Jeśli oficjalne potwierdzenie nie zostanie przedłożone lub zostanie przedłożone z opóźnieniem, Użytkownik zabezpieczy MAN T&B przed wszelkimi szkodami wynikającymi z nieprzedłożenia lub opóźnionego przedłożenia potwierdzenia.

4 Zmiany

- 4.1** Zmiany OWH dot. Usługi wymagają zgody obu Stron, o ile w punkcie 4 nie są zawarte odbiegające od tego regulacje.
- 4.2** MAN T&B może w ramach świadczenia usług dokonywać stosownych zmian technicznych na Platformie, w szczególności jeśli jest to konieczne w celu poprawy jej funkcjonalności lub zapewnienia zgodności z wymogami prawnymi.
- 4.3** MAN T&B może też w ramach świadczenia dokonywać merytorycznych zmian na Platformie, o ile nie spowodują one redukcji oferty usług dla Użytkownika pod kątem korzystania z usługi lub Użytkownik nie sprzeciwił się tym zmianom zgodnie z punktem 4.4.
- 4.4** Stosowne zmiany w ramach realizacji usług MAN T&B oraz odpowiednie wysokości wynagrodzenia są przedstawiane Użytkownikowi w formie tekstowej, a Użytkownik ma zagwarantowaną możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec zmiany w terminie sześciu (6) tygodni. Brak sprzeciwu (na piśmie lub przez e-mail) wobec stosownej zmiany usługi/zwiększenia wynagrodzenia w ciągu tych sześciu (6) tygodni będzie uważany za wyrażenie zgody na zmianę usługi/zwiększenia wynagrodzenia, o ile Użytkownik został poinformowany o tym skutku prawnym w ramach zgłoszenia zmiany. Jeżeli Użytkownik sprzeciwi się zmianie usługi/zwiększeniu wynagrodzenia, MAN T&B ma prawo do natychmiastowego wypowiedzenia OWH dot. Usług w stosunku do Użytkownika; ponadto Użytkownik może w każdej chwili wypowiedzieć OWH dot. Usług lub dezaktywować rejestrację usługi MAN Bridge na platformie RIO.

5 Gwarancja i odpowiedzialność

5.1 Rękojmia

5.1.1 Użytkownik niezwłocznie poinformuje MAN T&B o błędach w wykonywaniu usługi. MAN T&B w stosownym czasie usunie błędy w wykonywaniu usługi. Jeśli usunięcie wady w stosownym czasie nie powiedzie się dwa (2) razy, Użytkownik ma prawo do nadzwyczajnego wypowiedzenia niniejszych OWH dot. Usług.

Pozostałe roszczenia Użytkownika przysługują zgodnie z punktem 5.2.

5.1.2 Roszczenia z tytułu wad są wykluczone, jeśli powstały w wyniku działania Użytkownika lub jego podwykonawców.

5.2 Odpowiedzialność cywilna

MAN T&B ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku działania umyślnego oraz/lub rażącego zaniedbania przez firmę MAN T&B lub jej podwykonawców. MAN T&B w ramach nieodpłatności za usługę nie odpowiada za szkody, które zostały spowodowane przez firmę lub jej podwykonawców z powodu zwykłego zaniedbania. MAN T&B odpowiada za szkody wynikające z niezachowania zwyczajowej dbałości przez firmę MAN T&B lub jej podwykonawców wyłącznie, jeśli naruszony zostanie obowiązek kardynalny. Obowiązki kardynalne to istotne obowiązki wynikające z umowy, które dopiero umożliwiają należyte wykonanie umowy i na których wypełnieniu Użytkownik polegał i miał prawo polegać.

W przypadku zwykłego zaniedbania pod względem naruszenia takiego obowiązku kardynalnego odpowiedzialność cywilna MAN T&B jest ograniczona do typowych, przewidywalnych szkód. W pozostałym zakresie odpowiedzialność cywilna MAN T&B za zwyczajowe zaniedbanie jest wykluczona.

Jeśli usługa MAN T&B jest świadczona bezpłatnie, obowiązuje następująca zasada: W przypadku zwykłego zaniedbania obowiązków kardynalnych MAN T&B, mając na uwadze fakt, że usługa MAN T&B jest bezpłatna, ponosi odpowiedzialność wyłącznie za staranność, jaką MAN T&B zachowuje we własnych sprawach.

5.3 Dalsze wyłączenia

5.3.1 MAN T&B nie odpowiada za prawidłowy stan pojazdu Użytkownika, dla którego realizowana jest usługa. Usługi MAN T&B służą wyłącznie jako wsparcie dla Użytkownika; odpowiedzialność za przestrzeganie przepisów i sposób wykorzystania oraz stan pojazdów pozostaje po stronie właściciela lub kierowcy. Udostępnienie modułów RIO Box oraz/lub nadajników RIO oraz/lub modułów TBM2 nie jest częścią niniejszych OWH dot. Usług. W ramach niniejszych OWH dot. Usług spółka nie udziela w tym zakresie żadnej rękojmi ani nie ponosi odpowiedzialności cywilnej.

5.3.2 Odpowiednio w ramach niniejszych OWH dot. Usług firma MAN T&B nie przejmuje również żadnej rękojmi ani odpowiedzialności cywilnej za wadliwe wykonanie usługi (w szczególności za brakujące lub nieprawidłowe dane) oraz/lub za szkody powstałe w związku z nieprawidłowym działaniem oraz/lub awarią pojazdów, modułów RIO Box oraz/lub nadajników RIO oraz/lub modułów TBM2 oraz/lub w związku z nieprawidłowym wprowadzeniem danych Użytkownika.

5.3.3 Stosownie do powyższego w ramach niniejszych OWH dot. Usług firma nie ponosi odpowiedzialności, jeśli z jakichkolwiek przyczyn nie doszło do wyznaczonego serwisowania, o którym informowano Użytkownika, i na skutek tego wystąpiły szkody na jego rzecz.



6 Czas trwania i wypowiedzenie

6.1 Okres obowiązywania

OWH dot. Usług są zawarte na czas nieokreślony.

6.2 Wypowiedzenie

6.2.1 Użytkownik może w każdej chwili wypowiedzieć firmie MAN T&B niniejsze OWH dot. Usług bez zachowania terminu wypowiedzenia. Wypowiedzenia można dokonać także poprzez dezaktywację na Platformie RIO.

Ważna wskazówka: Po wyłączeniu usługi MAN Bridge nie można ponownie aktywować usług MAN Bridge lub MAN TeleMatics dla tego samego pojazdu.

6.2.2 MAN T&B ma możliwość zwyczajnego wypowiedzenia OWH dot. Usług z zachowaniem trzymiesięcznego (3) okresu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca.

6.2.3 Prawo do wypowiedzenia z ważnych powodów pozostaje nienaruszone dla obu Stron.

6.2.4 Wypowiedzenie niniejszych OWH dot. Usług z jakichkolwiek przyczyn nie narusza OWH dot. Platformy RIO oraz ew. innych zawartych OWH dot. Usług świadczonych przez firmę MAN T&B. Wypowiedzenie OWH dot. Platformy RIO z jakichkolwiek przyczyn z dniem zakończenia ich obowiązywania kończy również obowiązywanie niniejszych OWH dot. Usług.

6.2.5 Świadczenie usług MAN T&B zgodnie z OWH dot. Usług jest uzależnione od zawarcia i kontynuacji następujących innych OWH dot. Usług (z TBDS, MAN T&B lub dostawcami zewnętrznymi): brak. Wypowiedzenie takich pozostałych OWH dot. Usług z jakichkolwiek przyczyn z dniem zakończenia ich obowiązywania kończy również obowiązywanie niniejszych OWH dot. Usług.

6.2.6 Świadczenie usług MAN T&B, usług TBDS i/lub usług stron trzecich dla samochodów ciężarowych z wbudowanym systemem TMB2 opartych na podstawowej usłudze MAN Bridge jest uzależnione od zawarcia i kontynuacji niniejszych OWH dot. Usług. Wskazówki i szczegółowe informacje o OWH dot. Usług oraz opis poszczególnych usług można znaleźć na Marketplacе pod adresem <https://rio.cloud>. **Wypowiedzenie niniejszych OWH dot. Usług z jakiegokolwiek powodu spowoduje jednoczesne wypowiedzenie wszystkich innych usług MAN T&B, usług TBDS i/lub usług stron trzecich oraz związanych z nimi OWH dot. Usług.**

7 Poufność

7.1 MAN T&B i Użytkownik zobowiązują się do zachowania w tajemnicy informacji poufnych dotyczących drugiej Strony oraz wykorzystywania ich wyłącznie do realizacji niniejszych OWH dot. Usług i związanych z tym celów. To zobowiązanie pozostaje w mocy przez okres trzech (3) lat od zakończenia Umowy.

7.2 Regulacja dotycząca zachowania poufności z punktu 7. powyżej nie znajduje zastosowania, jeśli informacje poufne (i) były już znane drugiej Stronie w momencie zawierania OWH dot. Usług w sposób możliwy do udowodnienia lub zostały ujawnione później przez stronę trzecią bez naruszenia umowy o zachowaniu poufności, (ii) w momencie zawierania OWH dot. Usług są publicznie znane lub zostały podane do wiadomości publicznej później, o ile nie zostały przy tym naruszone niniejsze OWH dot. Usług, (iii) mogą być wykorzystywane przez jedną Stronę za uprzednią zgodą drugiej Strony do celów innych niż niniejsze OWH dot. Usług lub (iv) musiały zostać ujawnione ze względu na zobowiązania ustawowe lub

wezwanie sądu lub urzędu; o ile jest to dozwolone i możliwe, zobowiązana do ujawnienia Strona wcześniej zawiadomi o tym drugą Stronę, by ta miała możliwość wystąpienia przeciwko ujawnieniu.

8 Pozostałe postanowienia

8.1 **Ważna wskazówka: Istniejąca umowa MAN TeleMatics jest automatycznie rozwiązywana w wyniku zakupu produktu „MAN Bridge”.**

8.2 Jeśli udostępnienie usług MAN T&B nie jest możliwe z przyczyn związanych z działaniem siły wyższej, firma MAN T&B jest zwolniona z udostępniania usług przez okres i w zakresie tego działania, o ile podjęte zostały odpowiednie środki zaradcze w celu uniknięcia jego skutków. Pod pojęciem siły wyższej rozumie się każde zdarzenie, na które MAN T&B nie ma wpływu, a które całkowicie lub częściowo uniemożliwia firmie MAN T&B realizację zobowiązań, łącznie z pożarami, powodzią, strajkami i zgodnymi z prawem lokautami, a także niezawinionymi przez spółkę awariami i postępowaniami administracyjnymi. Zalicza się tu także awarię Platformy RIO na skutek działania siły wyższej.

MAN T&B niezwłocznie poinformuje Użytkownika o wystąpieniu oraz ustąpieniu zdarzenia siły wyższej oraz dołoży wszelkich starań, by je usunąć lub w miarę możliwości ograniczyć jego skutki.

8.3 Jeżeli poszczególne postanowienia niniejszych OWH dot. Usług okazałyby się obecnie lub w przyszłości całkowicie lub częściowo bezskuteczne, nie będzie to miało wpływu na ważność pozostałych postanowień. W miejsce bezskutecznego postanowienia Strony uzgodnią skuteczne postanowienie, które w jak największym stopniu będzie odpowiadało intencji dotyczącej takiego zastępowanego postanowienia. Odpowiednio nastąpi też wypełnienie luk prawnych w niniejszych OWH dot. Usług.

8.4 Firma MAN T&B ma prawo w całości lub częściowo scedować prawa oraz/lub obowiązki wynikające z niniejszych OWH dot. Usług na powiązane z nią przedsiębiorstwa stosownie do § 15 ustawy o spółkach akcyjnych. W przypadku całkowitego przekazania wszystkich praw i obowiązków Użytkownik ma prawo do wypowiedzenia niniejszych OWH dot. Usług.

8.5 Użytkownik nie ma prawa bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy MAN T&B do przekazywania w całości lub częściowo praw oraz/lub obowiązków wynikających z niniejszych OWH dot. Usług.

8.6 Zmiany i uzupełnienia niniejszych OWH dot. Usług wymagają formy pisemnej. Dotyczy to również porozumienia dotyczącego zniesienia wymogu zachowania formy pisemnej.

8.7 Niniejsze OWH dot. Usług są dostępne w poszczególnych wersjach językowych, przy czym w przypadku sporów rozstrzygające znaczenie ma oryginalna wersja w języku niemieckim.

8.8 Niniejsze OWH dot. Usług podlegają prawu Republiki Federalnej Niemiec (z wyłączeniem międzynarodowego prawa prywatnego). Wyłącznym sądem właściwym miejscowo dla sporów wynikających z niniejszych OWH dot. Usług lub w związku z nimi jest sąd w Monachium.

* * *